

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Priest in Charge 主理牧師 The Rev. Paul Xie
 Associate Priest 副牧師 The Rev. Carrie Lu Zhang
 Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds
 Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
 Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
 Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
 Treasurer 司庫 Long Lin
 Clerk of the Vestry 書記
 Organist 司琴 Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
03/31/2024 救主復活日	宋 姝	張長義	張慧珠	(許 濤 & 崔麗莎)	宋梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡母東博 許 濤
04/07/2024 復活第二主日	王 寧	徐煜峰	沈海芬	英文堂 黃懿齡 (廖祖華&王毓涓)	陳依嫩 高再興 廖祖華 崔香花 張長義 許 濤
04/14/2024 復活第三主日	許 濤	朱 蕾	周黎敏	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & Gary)	吳玲麗 雷振雄廖祖華 漆秀琴 母東博 許 濤
04/21/2024 復活第四主日	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 崔香花 (吳軍 & 王寧)	周黎敏 高再興廖祖華 賈連英 張長義 許 濤
04/28/2024 復活第五主日	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	廖祖華 黃懿齡 (洪松柏 & 懿齡)	宋梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡母東博 許 濤

ST. GEORGE'S CHURCH
 135-32 38th Avenue
 Flushing, N.Y. 11354

T:718-359-1171 F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



救主 復活日

上午11时中文崇拜

2024年3月31日



WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎



聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the City
 of New York

英王御准的美国聖公会教堂

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年
在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，
位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一
個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00
是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講
國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有
研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上
十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的
婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲
兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的
洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各
項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都
是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜
和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的
恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

Pledge Number 奉獻封号	Name	姓名	In Loving Memory 寄語
732	Hui Wang	王 惠	Easter Flower 復活節獻花
844	Hui Zhu Zhang	張慧珠	Easter Flower , Thanks to God. 復活節感恩獻花
1107	Yu Feng Xu and family	徐煜峰全家	Easter Flowers 復活節獻花
1214	Xianghua Cui	崔香花	Easter Flower , Thanks to God. 復活節獻花:感謝上帝♥
1231	Shu Yi Lu	陸樹憶	In loving memory of parents: Binfu Lu & Hui'er Yao 獻花為我父母: 陸斌夫, 姚惠娥
1564	Xiao Shuai Guo & Yuan Jiang	郭小帥&姜淵	Easter Flower . Thanks to God. 復活節獻花 感恩上帝
	Jing Jing Ning	寧晶晶	Easter Flower . Commemorating the Lord' s Resurrection 復活節獻花 紀念主的復活

Pledge Number 奉献封号	Name	姓名	In Loving Memory 寄語
242	Audrey Dove		For Easter Flowers
247	Hongwei Wang	王宏偉	Thanks to Lord! In memory of be loved ones. 感恩上帝！紀念先人
299	Jia He Qiu	邱加和	Easter Flower 復活節獻花
316	Zhi Xia Dai	代智霞	Easter Flower 復活節獻花
327	Min Rong Zhao	趙敏榮	Easter Flower 復活節獻花
461	Hai Fen Sheng (Rena)	沈海芬	Easter flowers
574	Rayson Hsu&Lisha Cui	許濤 & 崔麗莎	Easter Flower 復活節獻花
644	Jun Zhen Ruan	阮君珍	Easter Flower 復活節獻花

救主復活日

進堂詩

Hymn in Procession

普天頌讚190

聖餐禮文(二)

Holy Eucharist: Rite 2

公禱書205

榮歸主頌

Gloria in Excelsis Deo

主日祝文

全能的上帝，主獨生聖子耶穌基督勝過死亡，為我們敞開永生的門戶：在我們歡欣慶祝主復活的日子，求主藉著賜生命的聖靈，使我們也能够由罪惡和死亡中復活；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課

以賽亞書 25:6-9

在這山上，萬軍之耶和華必為萬民擺設宴席，有肥甘與美酒，就是滿有骨髓的肥甘與精釀的美酒。在這山上，他必吞滅那纏裹萬民的面紗和那遮蓋列國的遮蔽物。他已吞滅死亡直到永遠。主耶和華必擦乾各人臉上的眼淚，在全地除去他百姓的羞辱；這是耶和華說的。到那日，人必說：「看哪，這是我們的上帝，我們向來等候他，他必拯救我們。這是耶和華，我們向來等候他，我們必因他的救恩歡喜快樂。」

詩篇

118:1-2, 14-24

- 1 你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的慈愛永遠長存！
 2 願以色列說：「他的慈愛永遠長存！」
 14 耶和華是我的力量，是我的詩歌，他也成了我的拯救。
 15 在義人的帳棚裏，有歡呼拯救的聲音，耶和華的右手施展大能。
 16 耶和華的右手高舉，耶和華的右手施展大能。
 17 我不至於死，仍要存活，並要傳揚耶和華的作為。
 18 耶和華雖嚴嚴地懲治我，卻未曾將我交於死亡。
 19 給我敞開義門，我要進去稱謝耶和華！
 20 這是耶和華的門，義人要進去！
 21 我要稱謝你，因為你已經應允我，又成了我的拯救！
 22 匠人所丟棄的石頭已成了房角的頭塊石頭。
 23 這是耶和華所做的，在我們眼中看為奇妙。
 24 這是耶和華所定的日子，我們在其中要高興歡喜！

書信

使徒行傳 10:34-43

彼得開口說：「我真的看出上帝是不偏待人的。不但如此，在各國中那敬畏他而行義的人都為他所悅納。上帝藉著耶穌基督——他是萬有的主——傳和平的福音，把這道傳給以色列人。這話在約翰傳揚洗禮以後，從加利利起，傳遍了猶太。上帝怎樣以聖靈和能力膏了拿撒勒人耶穌，這都是你們知道的。他到處奔波，行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為上帝與他同在。他在猶太人之地和耶路撒冷所行的一切事，有我們作見證人。他們竟把他掛在木頭上殺了。第三天，上帝使他復活，使他顯現出來；不是顯現

Pledge Number 奉獻封号	Name	姓名	In Loving Memory 寄語
110	Shu Song	宋 姝	Flowers for Easter. In memory of Mother. 復活節獻花, 記念母親
127	Canute Carr		
136	Lu Zhang	張牧師	Easter Flowers
158	Chang Yi Zhang	張長義	Easter Flower 復活節獻花
166	Louise Mims		Easter Flowers
175	Erica Kan	簡禹彤	In memory of Tyrone Chen
200	Kaity Chang	張凱蒂	EasterFlowers
222	Zhu Hua Liao (Tony)	廖祖華	Easter Flower 復活節獻花

紀念先人 感恩上帝

復活節獻花名單

名單待續...



Easter Flower Memorials

The beautiful Easter flowers adorning
our Church are in loving memory of...

Pledge Number 奉獻封号	Name	姓名	In Loving Memory 寄語
1125	Jin Ling Ling	凌錦玲	Thanks to Lord! 感恩奉獻
85	Wen Jing Pan	潘文靜	Thanks to God for giving redeemed new lives to me and my son. 感謝上帝賜給我和兒子救贖的新生命。
93	Alex & Elaine Hung	黃懿齡	Flower (Easter)
101	Paul & Aner Xie	謝牧師& 師母	In memory of our parents.

給所有的人看，而是顯現給上帝預先所揀選為他作見證的人看，就是我們這些在他從死人中復活以後和他同吃同喝的人。他吩咐我們傳道給眾人，證明他是上帝所立定，要作審判活人、死人的審判者。眾先知也為這人作見證：凡信他的人，必藉著他的名得蒙赦罪。」

福音聖詩

普天頌讚 193

福音

馬可福音 16:1-8

過了安息日，抹大拉的馬利亞、雅各的母親馬利亞，和撒羅米，買了香料，要去膏耶穌的身體。七日的第一日清早，太陽出來後，她們來到墳墓那裏，彼此說：「誰要替我們把石頭從墓門滾開呢？」她們抬頭一看，看見石頭已經滾開了，原來那石頭很大。她們進了墳墓，看見一個年輕人坐在右邊，穿著白袍，就很驚奇。那年輕人對她們說：「不要驚慌！你們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，他已經復活了，不在這裏。來看安放他的地方。你們去，對他的門徒和彼得說：『他要比你們先到加利利去，在那裏你們會看見他，正如他從前所告訴你們的。』」於是她們出來，從墳墓那裏逃走，又發抖又驚訝，甚麼也沒有告訴人，因為她們害怕。

講道

謝松齡牧師

尼基亞信經

公禱書 208

代禱

Form III

公禱書 237

平安禮

奉獻詩

普天頌讚194

聖餐禮

祝聖禮文 (一) 公禱書 211

祝聖禮 公禱書 212

主禱文 公禱書 末頁

擘餅 公禱書 214

聖餐詩 普天頌讚 182 197

聖餐後禱文 公禱書215

祝福

退堂詩 普天頌讚 188

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

聖周及復活節崇拜時間表

設立聖餐日	救主受難日	主復活大守夜	救主復活日
周四 3/28	周五3/29	周六3/30	主日3/31
晚7:00	中午12:00	晚7:00	上午11:00
三語聯合	三語聯合	三語聯合	中文崇拜

聖法蘭西斯禱文

主啊，求主使我們成為主和平的工具，有憎恨的地方，散播仁愛；有傷害的地方，散播饒恕；有紛爭的地方，散播聯合；有疑惑的地方，散播信心；有失望的地方，散播盼望；有黑暗的地方，散播光明；有憂傷的地方，散播喜樂。求主施恩，叫我們不要過份求別人的安慰，而是要去安慰人；不要過份求別人的了解，而是去了解人；不要過份求別人的愛，而是要去愛人。我們施捨就有收獲；寬恕就被饒恕；死亡就得進入永生。阿們。